



Initiales de la mairesse

Initiales de la greffière

Procès-verbal de la séance extraordinaire du conseil municipal tenue à l'Hôtel de Ville sis au 35, chemin de Senneville, le 20 juin 2018 à 9 h, à laquelle sont présents :

Minutes of the special sitting of the Municipal Council held at City Hall, 35, Senneville Road, on June 20, 2018 at 9:00 a.m., at which were present:

**La mairesse / The Mayor**

Julie Brisebois

**Les conseillers / Councillors**

François Vaqué, Alain Savoie, Christopher Jackson, Michelle Jackson Trepanier, Dennis Dicks, Peter Csenar

Est absent / Absent

Sont également présentes / Also present

Vanessa Roach, directrice générale / General Town Manager  
Pascale Synnott, greffière / Town Clerk

Constatant le quorum, la mairesse déclare la séance du conseil municipal ouverte à 9 h.

The quorum being reached, the Mayor declares the sitting of the Municipal Council opened at 9:00 a.m.

## 1. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

## 1. APPROVAL OF THE AGENDA

### Résolution 2018-06-077

**Il est**

**proposé** par Peter Csenar

**appuyé** par Christopher Jackson

et **RÉSOLU** :

**QUE** l'ordre du jour de la séance extraordinaire du conseil municipal soit adopté tel que présenté.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.**

**It is**

**moved** by Peter Csenar

**seconded** by Christopher Jackson

and **RESOLVED**:

**THAT** the Agenda of the special sitting of the Municipal Council be adopted as presented.

**UNANIMOUSLY ADOPTED.**

## 2. ASSURANCES COLLECTIVES 2019-2024: REGROUPEMENT D'ACHAT AVEC L'UNION DES MUNICIPALITÉS DU QUÉBEC (UMQ)

## 2. COLLECTIVE INSURANCE 2019-2024: PURCHASING GROUP WITH "UNION DES MUNICIPALITÉS DU QUÉBEC (UMQ)"

### Résolution 2018-06-078

**CONSIDÉRANT QUE** le Village de Senneville a reçu une proposition de l'Union des municipalités du Québec (ci-après « l'UMQ ») de former, en son nom et au nom d'autres municipalités, un regroupement pour l'octroi d'un contrat d'assurances collectives pour ses employés;

**CONSIDÉRANT QUE** l'article 29.9.1 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19) permet à une municipalité de conclure avec l'UMQ une entente ayant pour but l'octroi d'un contrat d'assurances collectives en son nom ;

**CONSIDÉRANT QUE** le 15 juin 2017, l'UMQ a conclu avec le cabinet de services financiers Mallette actuaire Inc. (ci-après « Mallette ») un contrat visant des services professionnels de consultant en assurances collectives ;

**CONSIDÉRANT QUE** les honoraires du cabinet de services financiers Mallette s'élèvent à 0,65 % du montant des primes d'assurances collectives à être versées par le Village de Senneville;

**CONSIDÉRANT QUE** les frais de gestion de l'UMQ s'élèvent à 1,15 % du montant des primes d'assurances collectives à être versées par le Village de Senneville.

**CONSIDERING THAT** the Village of Senneville has received a proposal from the *Union des municipalités du Québec* (hereinafter "UMQ") to form, on its behalf and on behalf of other municipalities, a purchasing group for the awarding of a collective insurance contract for its employees;

**CONSIDERING THAT** section 29.9.1 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19) allows a city to enter into an agreement with the UMQ for the purchase of collective insurance on behalf of the municipality;

**CONSIDERING THAT** on June 15, 2017, the UMQ entered into a contract with *Mallette Actuaire Inc.* (hereinafter "Mallette"), a financial services firm, for professional consulting services on group insurance plans;

**CONSIDERING THAT** Mallette's fees amount to 0.65 % of the group insurance premiums to be paid by the Village of Senneville;

**CONSIDERING THAT** the UMQ's management fees amount to 1.15 % of the group insurance premiums to be paid by the Village of Senneville.

Initiales de la mairesse

Initiales de la greffière

**Il est**

**Proposé** par Dennis Dicks  
**Appuyé** par Michelle Jackson Trepanier  
et **RÉSOLU** :

**QUE** le Village de Senneville confirme son adhésion au regroupement d'achat de l'UMQ pour l'octroi d'un contrat d'assurances collectives pour les employés de la municipalité;

**QUE** le Village de Senneville confirme son adhésion au regroupement d'achat de l'UMQ pour une durée maximale de cinq ans (2019 à 2024) ;

**QUE** le Village de Senneville désigne l'UMQ comme mandataire et responsable de l'exécution de l'entente ayant pour but l'octroi d'un contrat d'assurances collectives pour les employés de la municipalité;

**QUE** le Village de Senneville désigne l'UMQ comme mandataire et responsable du renouvellement de l'entente ayant pour but l'octroi d'un contrat d'assurances collectives pour les employés de la municipalité;

**QUE** le Village de Senneville autorise l'UMQ à accéder au dossier d'assurances collective de la municipalité déteu par son assureur, le tout de manière conforme aux normes visant la protection des renseignements personnels et confidentiels ;

**QUE** le Village de Senneville s'engage à payer Mallette des honoraires représentant 0,65 % du montant des primes d'assurances collectives à être versées par le Village de Senneville ;

**QUE** le Village de Senneville s'engage à payer à l'UMQ des frais de gestion représentant 1,15 % du montant des primes d'assurances collectives à être versées par le Village de Senneville ;

**QUE** le Village de Senneville s'engage à respecter les termes et les conditions du contrat d'assurances collectives pour les employés de la municipalité à intervenir entre le Village et l'adjudicataire suite à la conclusion du processus d'appel d'offres ;

**QUE** le Village de Senneville s'engage à respecter les termes et les conditions du contrat visant des services professionnels de consultant en assurances collectives, tel qu'octroyé au cabinet de services financiers Mallette, le 15 juin 2017 ;

**QUE** le Village de Senneville s'engage à accepter l'adhésion ultérieure de toute municipalité qui souhaite adhérer au regroupement d'achat de l'UMQ pour l'octroi d'un contrat d'assurances collectives pour les employés de la municipalité, selon les mêmes termes et les mêmes conditions ;

**D'AUTORISER** le trésorier ou la directrice générale, en l'absence de ce dernier, à signer pour et au nom du Village de Senneville, tout document requis pour donner suite à la présente.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.**

**It is**

**Moved** by Dennis Dicks  
**Seconded** by Michelle Jackson Trepanier  
and **RESOLVED**:

**THAT** the Village of Senneville confirms its membership to the UMQ's purchasing group for the awarding of a collective insurance contract for its employees;

**THAT** the Village of Senneville confirms its membership to the UMQ's purchasing group for terms not exceeding five years (2019 to 2024);

**THAT** the Village of Senneville appoints the UMQ as its agent responsible for the implementation of the agreement regarding the awarding of a collective insurance contract for the Town's employees;

**THAT** the Village of Senneville appoints the UMQ as its agent responsible for the renewal of the agreement regarding the awarding of a collective insurance contract for the Town's employees;

**THAT** the Village of Senneville authorize the UMQ to access its group insurance records held by the Town's insurer, provided that the access is made in manner that ensures the protection of all personal and confidential information;

**THAT** the Village of Senneville agrees to pay Mallette fees representing 0.65% of the amount of group insurance premiums to be paid by the Village of Senneville;

**THAT** the Village of Senneville commits to pay the UMQ management fees representing 1.15 % of the group insurance premiums to be paid by the Village of Senneville;

**THAT** the Village of Senneville agrees to be bound by the terms and conditions set forth in the collective insurance contract for the Town's employees to be entered into by the municipality and the successful tenderer at the end of the bid solicitation;

**THAT** the Village of Senneville agrees to be bound by the terms and conditions set forth in the contract for professional consulting services on group insurance plans, as awarded to Mallette on June 15, 2017;

**THAT** the Village of Senneville agrees that any municipality may, at a later date and under the same terms and conditions, become a member of the purchasing group for the awarding of an insurance contract for its employees;

**TO AUTHORIZE** the Treasurer or the General Manager, in the absence of the latter, to sign for and on behalf of the Village of Senneville, all documents required for such purposes.

**UNANIMOUSLY ADOPTED.**

3. **PROJET DE DÉVELOPPEMENT « SENNEVILLE SUR LE PARC » : OCTROI DU CONTRAT DE SERVICES PROFESSIONNELS D'INGÉNIERIE POUR LE CONTRÔLE QUALITATIF DES MATÉRIAUX À SOLMATECH INC.**

**Résolution 2018-06-079**

**ATTENDU QUE** des soumissions ont été demandées, par voie d'invitations, pour des services professionnels d'ingénierie pour le contrôle qualitatif des matériaux dans le cadre des travaux de construction des infrastructures et équipements municipaux du projet de développement domiciliaire « Senneville sur le parc »;

**ATTENDU QUE** les soumissions ont été reçues et ouvertes publiquement le 18 juin 2018;

**CONSIDÉRANT** le rapport et la recommandation du Responsable des services techniques.

**Il est**

**Proposé** par Alain Savoie

**Appuyé** par Dennis Dicks

et **RÉSOLU** :

**QUE** le mandat pour le contrôle qualitatif des matériaux et leur mise en œuvre, dans le cadre de ces travaux, soit adjugé à la firme **Solmatech Inc.**, ayant une place d'affaires au 434, rue Isabey, Montréal (arrondissement Saint-Laurent), Québec, H4T 1V3, suivant les documents régissant l'appel d'offres et les prix unitaires apparaissant au formulaire de soumission, pour un montant total estimé de **50 000,91 \$, taxes incluses**, selon les quantités révisées en date du 19 juin 2018;

**QUE** cette dépense soit imputée au budget d'opération et qu'elle soit facturée à la partie requérante 8824371 Canada Inc. et déduite de son dépôt monétaire, le tout tel que convenu au protocole d'entente du 22 septembre 2017 relatif aux travaux municipaux d'infrastructures de ce projet de développement domiciliaire.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.**

4. **PÉRIODE DE QUESTIONS**

Aucune question.

5. **LEVÉE DE LA SÉANCE**

Considérant que tous les sujets à l'ordre du jour sont épuisés, la mairesse déclare la séance du conseil levée à 9 h 05.

3. **“SENNEVILLE ON THE PARK” DEVELOPMENT PROJECT: GRANTING OF THE CONTRACT FOR PROFESSIONAL ENGINEERING SERVICES FOR THE QUALITATIVE CONTROL OF MATERIALS TO SOLMATECH INC.**

**WHEREAS** a call for tenders was requested, by invitations, for professional engineering services for the qualitative control of materials regarding the construction works for municipal infrastructures and equipment for the residential development project "Senneville on the park";

**WHEREAS** tenders were received and opened publicly on June 18, 2018;

**CONSIDERING** the report and recommendation of the Technical Services Manager.

**It is**

**Moved** by Alain Savoie

**Seconded** by Dennis Dicks

and **RESOLVED**:

**THAT** the mandate for the qualitative control of materials and their implementation, regarding this construction work, be awarded to the firm **Solmatech Inc.**, having a place of business at 434, Isabey Street, Montreal (Saint-Laurent borough), Quebec, H4T 1V3, according to the documents governing the call for tenders and the unit prices appearing on the bid, for an estimated total amount of **\$50 000.91, taxes included**, based on revised quantities as of June 19, 2018;

**THAT** this expense be charged to the budget of operations and billed to the applicant 8824371 Canada Inc. and deducted from his monetary deposit, all as decided in the agreement of September 22, 2017 relating to the municipal infrastructure works of this residential development project.

**UNANIMOUSLY ADOPTED.**

4. **QUESTION PERIOD**

No question asked.

5. **CLOSING OF THE SITTING**

Considering that all the items on the Agenda are exhausted, the Mayor declares the sitting of the Council adjourned at 9:05 a.m.

---

Julie Brisebois, mairesse / Mayor

---

Pascale Synnott, greffière / Town Clerk